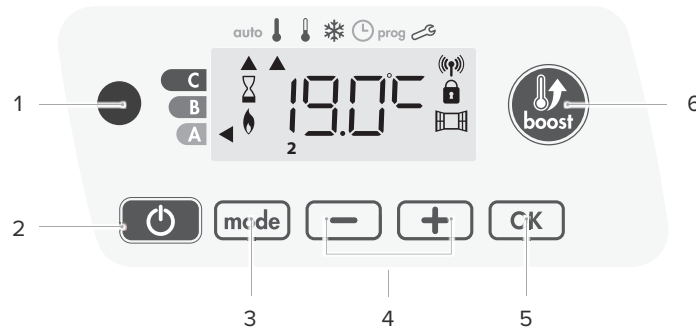
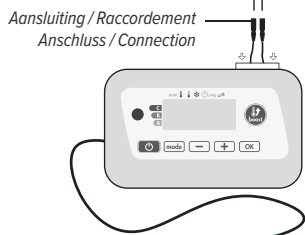


KNOPPEN / BOUTONS / TASTEN / BUTTONS



- | | | | |
|---|---|--|--|
| 1. Infrarood ontvanger | 1. Récepteur infrarouge | 1. Infrarotempfänger | 1. Infrared receiver |
| 2. Power aan/stand-by modus knop | 2. Fonctions mise en marche / Veille du chauffage | 2. Einschaltung-/Stand-by-Modus Taste | 2. Button power on/stand-by mode |
| 3. Bedieningsmodi selecteren | 3. Sélection des modes | 3. Betriebsmodi selectieren | 3. Selecting operating modes |
| 4. Plus- en minknoppen die gebruikt worden bij het instellen van de temperatuur, tijd, datum en 2 programma's | 4. Touches - et +, réglages températures, heures, jours et programmes | 4. Plus- und minustasten die zur Einstellung der Temperatur, der Zeit, des Datums und 2 Programme verwendet werden | 4. Plus and minus buttons, used to set temperatures, time, date and 2 programmes |
| 5. Opslaginstellingen | 5. Touche de validation OK | 5. Speicherungseinstellungen | 5. Save settings |
| 6. Boost | 6. Touche boost | 6. Boost | 6. Boost |

- Overdrukventiel / Soupape de sécurité / Überdruckventil / Pressure relief valve 1/8"
- Adapter / adaptateur 1/2"
- T-Stuk (optie mixte) / Pièce Té (option mixte) / T-Stück (option Kombi) / T-Piece (option mixed)
- Rubberen dop, nooit verwijderen / Capuchon en caoutchouc, Ne jamais enlever / Gummikappe, niemals entfernen / Rubber cap, Never remove
- Elektrische weerstand in roestvast staal / Résistance électrique en acier inoxydable / Elektro-Heizelement aus Edelstahl / Electric heating element from stainless steel
- 2x O-Ring / Joint torique



- Blauwe draad: neutraal
- Bruine draad: 230VAC
- Zwarte draad: communicatiedraad - isoleer deze wanneer hij niet wordt gebruikt. Maak geen verbinding met de aarding (GND)!

- Fil bleu: neutre
- Fil marron: 230VAC
- Fil noir: fil pilot, isoler le fil pilot si celui-ci n'est pas utilisé. Jamais connecter au terre (GND)!

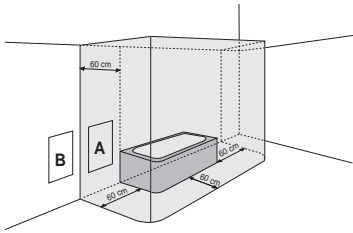
- Blauer Draht: neutral
- Brauner Draht: 230VAC
- Schwarzer Draht: Kommunikationsdraht - isolieren Sie das Kommunikationskabel. Dieses Kabel darf nicht mit der Erdung verbunden werden!

- Blue wire: neutral
- Brown wire: 230VAC
- Black wire: fil pilot - isolate if not used. Do not connect to grounding (GND)!

OVERZICHT MODI / DESCRIPTION DU MODE / ÜBERSICHT ÜBER DER VERSCHIEDENEN MODI / MODE OVERVIEW

- auto Automodus**, het apparaat schakelt automatisch over van de Comfort modus naar de Ecomodus volgens het ingestelde programma.
 - 7 dagen en dagelijks programma
 - Programmeren met communicatiedraad
 - Zonder programma
- Non-stop Comfort modus**, het toestel zal er gedurende 24 uur op toezien dat de ingestelde temperatuur wordt behouden (bijv. 19°C).
- Eco**, is de Comfortmodustemperatuur min 3.5°C. Zo kan u de temperatuur verlagen zonder de ingestelde temperatuur bij de Comfortmodus aan te passen.
- Vorstbeveiligingsmodus**, deze modus helpt je huis te beschermen tegen de gevolgen van koud weer (bijv. bevroren buizen enz.) door continu een minimumtemperatuur van 7°C aan te houden.
- auto Mode Auto**, l'appareil assurera automatiquement le passage en mode Confort ou Éco selon la programmation établie.
 - Programmation intégrée
 - Programmation par fil pilote
 - Sans programmation
- Mode Confort, mode** Confort permanent, l'appareil fonctionne 24h/24h à la température réglée (par exemple 19°C).
- Mode Éco**, correspond à la température Confort moins 3,5°C. Ceci permet de faire un abaissement sans dérégler la température Confort.
- Mode Hors-gel, mode protection Hors-gel**, permet de sécuriser les installations d'un logement contre le gel en maintenant une température permanente de 7°C.
- auto Automodus**, das Gerät wechselt automatisch vom Komfortmodus in Öko-Modus gemäß dem eingestellten Programm.
 - 7-Tage und Tagesprogramm
 - Programmieren mit Kommunikationsdraht
 - Ohne Programm
- Non-Stopp Komfortmodus**. Das Gerät sorgt dafür, dass die eingestellte Temperatur 24 Stunden lang gehalten wird (z.B. 19°C).
- Öko**, ist der Komfortmodus minus 3.5°C. auf diese Weise können sie die Temperatur senken ohne die Komforttemperatur zu ändern.
- Frostschutzmodus**. Dieser Modus schützt das Haus vor den Folgen von kaltem Wetter (z.B. gefrorene Rohre) indem der Modus eine Mindesttemperatur von 7°C halt.
- auto Automatic Mode**, the device will automatically change from Comfort mode to Eco mode according to the established programme.
 - 7 day and daily programme
 - Programming by pilot wire
 - Without programme
- Non-stop Comfort mode**. The device will operate 24 hours a day to achieve the temperature which has been set (e.g. 19°C).
- Eco**, which means the Comfort Mode temperature minus 3.5°C. This enables you to lower the temperature without having to reset the Comfort Mode temperature.
- Frost protection mode**. This mode enables you to protect your home against the effects of cold weather (frozen pipes, etc.), by maintaining a minimum temperature of 7°C in it at all times.

WETTELIJKE VEILIGHEIDZONE / VOLUME DE PROTECTION LEGITIME / GESETZLICHE SCHUTZZONE / LEGAL PROTECTIVE ZONE



- In **zone A** mag een elektrische radiator van isolatieklasse II worden geplaatst. De contactdoos moet op een minimumhoogte van 25 cm boven de vloer worden geplaatst. De radiator mag nooit lager dan de adapter van de contactdoos worden geïnstalleerd.
- In **zone B** mag een elektrische radiator van isolatieklasse II worden aangesloten op het elektriciteitsnet via een stopcontact dat in zone B is geplaatst.
- Het apparaat moet door een erkend installateur worden gemonteerd en aangesloten, en dit in overeenstemming met de installatie-instructies en de lokale en nationale voorschriften die momenteel van kracht zijn.

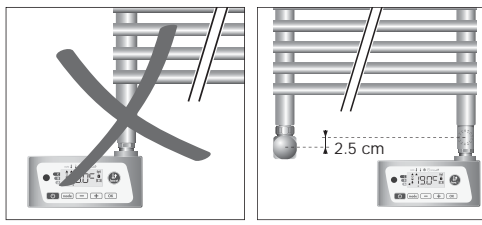
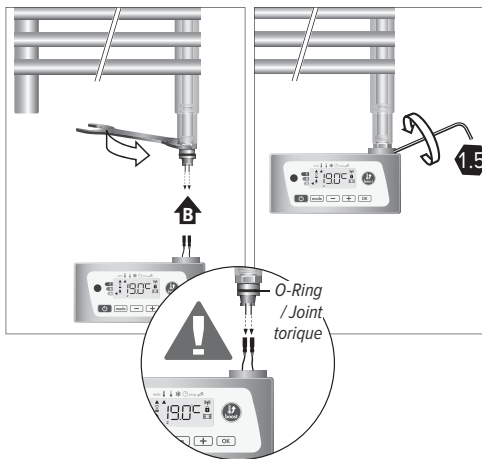
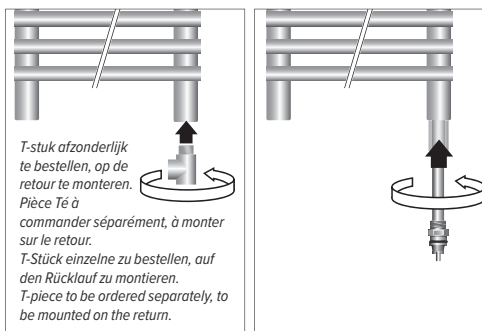
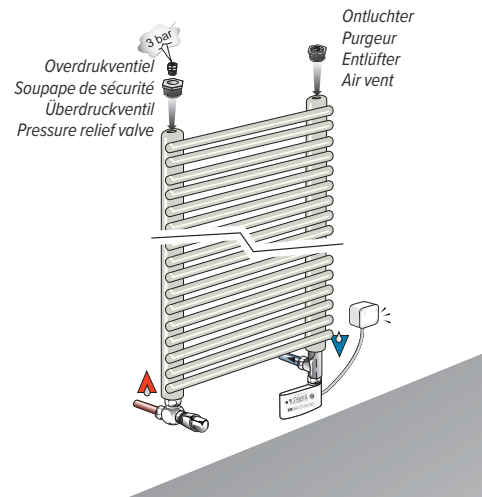
- Un radiateur électrique de classe d'isolation II peut être installé dans la **zone A**. La boîte de raccordement électrique doit être placée à une hauteur minimale de 25 cm au-dessus du sol. Le radiateur ne doit jamais être installé plus bas que la boîte de raccordement électrique.
- Dans la **zone B**, un radiateur électrique de la classe d'isolation II peut être raccordé au réseau électrique via une prise de courant située dans la zone B.
- L'appareil doit être assemblé et connecté par un installateur qualifié conformément aux instructions d'installation et aux réglementations locales et nationales en vigueur.

- Ein elektrischer Heizkörper der Isolationsklasse II darf in **Zone A** aufgestellt werden. In Bädern und Küchen muss die Anschlussdose mindestens 25 cm über dem Boden angebracht werden. Der Heizkörper darf niemals tiefer als der Adapter der Steckdose montiert werden.
- In **Zone B** kann ein elektrischer Heizkörper der Isolationsklasse II über eine in Zone B angeordnete Steckdose an das Stromnetz angeschlossen werden.
- Das Gerät muss von einem qualifizierten Installateur gemäß den Montageanleitungen und den lokalen und nationalen Vorschriften montiert und angeschlossen werden.

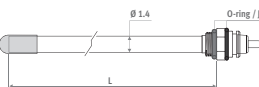
- An electrical radiator with insulation class II may be placed in **zone A**. In bathrooms and kitchens the socket outlet (never a plug contact) has to be placed at a minimum height of 25cm above the floor. The radiator may never be installed lower than the adapter socket outlet. A fused spare has to be used outside the room.
- In **zone B**, an electric radiator of insulation class II may be connected to the electricity grid via a plug contact that is placed in zone B.
- The appliance must be mounted and connected by an acknowledge installer in accordance with the installation instructions and national and currently applicable local regulations.

Code	Watt	L cm
90960.0300	300	41.0
90960.0500	500	48.0
90960.0750	750	60.0
90960.1000	1000	72.0
90960.1250	1250	88.0

MIXTE AANSLUITING / RACCORDEMENT MIXTE / KOMBI-ANSCHLUSS / MIXED CONNECTION



TECHNISCHE GEGEVENS / DONNÉES TECHNIQUES / TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL INFORMATION



- Weerstand klasse II in roestvast staal met dubbele huls Ø 1.4 cm
- Voeding weerstand: 230V mono-50 Hz
- Elektronische regelthermostaat
- Behuizing: ABS/PC wit RAL 9016
- Isolatieklasse II IP54
- Instelbereik: van +7°C tot +30°C omgevingstemperatuur
- Aansluitkabel voor aansluiting in een contactdoos.
- Résistance classe II en acier inoxydable à double gaine de Ø 1.4 cm
- Alimentation résistance: 230V mono-50 Hz.
- Thermostat de réglage électronique
- Matériel: ABS/PC blanc RAL 9016
- Classe d'isolation II IP54
- Plage de réglage: de +7°C à +30°C température ambiante
- Câble d'alimentation, pour raccorder à une boîte de dérivation.
- Elektro-Heizelement Klasse II aus Edelstahl mit doppelter Hülle Ø 1.4 cm
- Versorgung Heizelement: 230V mono-50 Hz
- Elektronische Regelungsthermostaat
- Material: ABS/PC weiss RAL 9016
- Schutzklasse II IP54
- Einstellbereich: von +7°C bis +30°C Umgebungstemperatur
- Anschlusskabel für Anschluss in Abzweigdose
- Electric heating element Class II in stainless steel. Double case Ø 1.4 cm
- Power resistance: 230V mono-50 Hz
- Electronic thermostat for controlling
- Case: ABS/PC white RAL 9016
- Insulation class: II IP54
- Temperature that can be set: from +7°C to +30°C ambient temperature
- Connection cable for connection in socket outlet

100% ELEKTRISCHE AANSLUITING / RACCORDEMENT 100% ELECTRIQUE / 100% ELEKTRISCHEN ANSCHLUSS / 100% ELECTRIC CONNECTION

